

NOVO MODO
CURIOSO. TRATADO,
E ARTEFICIO DE
ESCREVER; ASSIM AO DIVINO, COMO
Ao Humano; com húa Vogal sómente, exclu-
indo quatro Vogaes; o que muitos tiverão
por impossível. Primeira, & segunda
parte. Contem 12. Decimas 5.
em Hespanhol; & 7. no
Idioma Lusitano.

COMPOSTO POR ALONSO DE
Alcala I Herrera.



EM LISBOA.

Na Officina de FRANCISCO VILLELA.
Anno de 1679.



PRIMORES

DAS DUAS LINGUAS

LVSITANA, E HESPANHOLA;



OVO modo ; curioso tratado , & Arteficio de escrever ; assim ao Divino , como ao Humano ; com hũa Vogal sòmente , excluindo quatro Vogaes ; o que muitos tiverão por impossivel. Primeira, & segunda parte. Contem 12. Decimas 5. em Hespanhol , & 7. no Idioma Lusitano.

E vem a ser ao contrario das No-

velas ; por que se em cada Novela se
 exclue hũa sô Vogal ; ficase usando
 de quatro Vogaes ; porem em estas
 Decimas ; & particularmente em as
 nove da primeira parte ; em cada De-
 cima se excluem quatro Vogaes ; &
 de hũa sô Vogal se usa ; mas na segun-
 da parte , que contem tres Decimas,
 em cada Decima, se usa de duas Vo-
 gaes, & se excluem tres ; por que os
 Curiosos na imitação , tenham menos
 trabalho ; & se não puderem excluir
 nas Decimas que fizerem quatro Vo-
 gaes ; excluam tres , & lhes fique ma-
 is facil. Mas advirtase, que em as De-
 cimas a donde se exclue a letra Vogal
 V ; a inda que pareça que se usa del-
 la ; o tal V, não he Vogal , senão cõ-
 soante ; & não se deve chamar, V, se-
 não, Vê ; porque como, Vê, soa , &
 não

não como, V; & que a letra, V, dispo-
 is do, Q, & do, g; sempre he liquida; &
 perde a força de Vogal. E o mesmo se
 advirta quando se exclue a letra Vo-
 gal, I; porque o, I, de que se usa
 não he Vogal, se não consoante; &
 se escreve cumprido, ao modo de ca-
 jado, antes de outra Vogal; & se
 pronuncia quasi como Q; & se deve
 chamar jota. Sirva no, V, de exemplo
 esta palavra Luvas o primeiro V, he
 Vogal; & o segundo V, he a cõsoante,
 yê, & sirva no, I, de exemplo esta
 palavra Inveja o primeiro
 I, he Vogal; & o segun-
 do I, he a consoan-
 te, jota.

3
PRIMEIRA PARTE, CONTEM
nove Decimas 5. em Hespanhol,
& 4. no Idioma Lusitano.

PRIMEIRA DECIMA EM HES-
panhol á Virgem Santissima do Ro-
sario, Maria Madre de Deus,
& Senhora Nossa.

Nesta Decima se usa sô do, A, & se
excluem 4. Vogaes, q̃ sam, E, I, O, V.

Galana Palma Sagrada,
Alva, Mañana, Fanal;
Para la Mançana, tal
A, Adan; a las Almas dada!
Sacras dàs (zarça abraçada)
Llamas, gratas para amar;
Trazas dàs, para agradar;
Mas para hazañas tan santas,
Las gallardas Armas plantas
Para mas Almas salvar.

Segunda

SEGUNDA DECIMA NO IDIO-
ma Lusitano ; & nella se usa sô
do A, & se excluem as mes-
mas 4. Vogaes, E, I, O, V;

AO MESMO ASSVMPTO DA
Virgem Santissima do Rosario.

A das Almas castas, Barca ;
Da Graça a Sacra Atalanta ;
Alta da Paz Ara ; Planta ;
Palmar ; Mar das graças ; Arca ;
jà as Armas fantas abarca ;
jà para as Batalhas chama ;
jà Magna Palas a Fania
A aclama ; ja balas dê ;
Para pagar clama jà ;
Galharda as fazanhas ama .

TERCEIRA DECIMA EM HES-
Panhol, com A. sômente exclu-
indo as 4. Vogaes, E, I, O, V.

A HIPOMANES VENCEDOR
da fermosura, & velocidade de Atal-
lanta no correr pellas maçans de
ouro que lhe aarojava.

Ala gallarda Atalanta,
Las maçanas dê, zagal;
A taxar as la, fatal,
Al passar, la a lada planta;
A tanta maçana, a tanta
Cabal llama, parará;
A alcançarlas, pasmará;
Ganarás galan la palma.
Hazaña tan grata al Alma,
La Fama la cantarâ.

QUARTA DECIMA EM HESPA-
nhol, a Ceres inventora das sementeiras.
coroada de Espigas de Trigo, & de
Sylvestres flores, & folhas verdes.

FABRICASE SO COM E, EX-
cluindo 4. Vogaes, q̃ são, A, I, O, V,
De-

Detente, Ceres, detente
 En el terrestre Vergel ;
 Que el entretenerte en el
 Entre el verde ; es ser clemente ;
 De sete de gente en gente
 Frequente el verde desden ;
 El celebre ser reten
 De Tremeses vehementes ;
 De mès en mès, excelentes ,
 Entre Vergeles se den.

QUINTA DECIMA NO IDIOMA
 Lusitano, també sô com E; excluindo
 as mesmas 4. Vogaes, A,I,O,V.

AO INSIGNE RIO LETHE, RIO
 do esquecimento que alguns Escriptores
 dizem he o nosso Lima ; E outros
 que o Guadalete.

Este, que cem vezes sete ,
 Fez que Gentes se venceßem ;
 E em se reter, se esquecessẽ
 Excellentes ; este he Lethe.

Entrẽ

Entre Serpès se entremete,
 E pretende preceder;
 Crece sem se defender
 Entre retretes de neves;
 Recrece em verdetes leves;
 E vence sem se render.

SEXTA DECIMA EM HESPA-
 nhol, ao burlesco; sòmente com I,
 excluindo 4. Vogaes que sam,
 A, E, O, V.

A INCONSTANCIA DE FILIS.

Vivì, mi Filis, fin tì;
 Y vè difícil mi lid;
 Insistì; distinguì Cid;
 Y mi fin definir vè;
 Y si disistir fingì;
 Vigimir, y dizir Gil
 Mi Filis! Filis civil!
 Inquiri: ví insistir;
 Y Filis fin mi vivir;
 Y vè mi fin (Filis vil.)

Advir-

Advirtase, que na sobredita Decima, & na segunda, sam todas suas cadencias em consoantes agudos, por falta de dicções que incluão das Vogaes sómente I; & não acabé em agudo; & assim, fabricarse de outra forte, he impossivel, sem que entrem outras Vogaes.

SETIMA DECIMA NO IDIOMA

*Lusitano á inconstancia, & excessos
de Britis.*

AO BURLESCO, SOMENTE
cõ I; excluindo 4. Vogaes, A, E, O, V.

Britis vè rir; fingir quiz
Vir Mirlim; (vil insistir!)
Tini, inquiri; cri vir;
Lisis fim, disistir fiz;
Britis vir ví; Brindis diz
Brindis, Brindis: risisti;
Vil fim, civil, infiri
Vi (fim) diffinir fins mil
Vi dilinquir Mirlim vil;
Britis Mirlim cingir vi.

OCTAVA DECIMA EM HESPA-

nhol ao rigor de hum Rayo , que deu em
hum Palacio ; passou ao jardim ; &
logo a hú Pumar de arvores fruta-
es ; & tudo assolou , & destruhio.

ESCREVESE COM O, SOMEN-

te, excluindo 4. Vogaes que sam,

A, E, I, U.

Por lo pomposo , o donoso,

Globo fogoso bolô ;

Por los contornos brotô ;

Solloçô por lo frondoso.

Lo costoso , lo honoroso ,

Lo cortô con noto horror ;

Tronô con bronco roncor ;

Oro soltô ; bolcô plomos ;

Troncô los honrosos pomos ;

Soplô ponçoñoso olor.

NONA DECIMA NO IDIOMA

Lusitano â bisarria , & frescura de
hum jardim.

Def-

DESCREVESE COM O, SO-
mente, excluindo 4 Vogaes q̃
são, A, E, I, V.

Dom Lopo, Mordomo mor;
Com o vosso Horto sonho;
Nos pomos os olhos ponho;
No Sol logo tomo cor;
Os Olmos noto com flor;
Logro o sono no frondoso;
Formo gosto no pomposo;
Nos chorros os fogos domo;
Dos pomos com gosto como
No vosso Horto honroso.

Escrever com V, sómente sem mescla de
outra Vogal, he de todo impossivel; nem
ainda hum só Verso, quanto mais outra De-
cima, por falta de dicções; porque hũa dic-
ção sómente se acha na Lingua Lusitana, q̃
duas vezes inclue em si a letra Vogal V, sem
mescla de outra Vogal; & esta he a palavra
Cuscuz; & na Lingua Hespanhola, nenhũa
dicção semelhante se acha; posto que mui-
tas na Lingua Latina; como são, turtur,
fur-

furfur , guttur , numus , munus , fructus , & outras muitas. Porem he possivel , se se fizer a Decima com duas Vogaes , excluindo tres Vogaes sómente ; como se verá na ultima Decima da segunda parte seguinte, que contém tres Decimas.

Fim da primeira parte.

SEGUNDA PARTE CONTEM
tres Decimas no Idioma Lusitano.

ADVERTENCIA.

Porque o escrever só com I, Vogal, excluindo quatro Vogaes, hè difficulosissimo ; & o compor só com O, he muy trabalhoso ; & obrar só com V, Vogal, he impossivel ; como tudo na primeira parte se tem visto ;

Agora em esta segunda parte, se escrevem no Idioma Lusitano tres Decimas ; cada hũa com duas Vogaes , excluindo tres. A primeira Decima com, I, & com, A, Asegunda Decima com, O, & com, E ; & a terceira
Decima

Decima com V, & tambem com, E; excluindo em cada Decima tres Vogaes, para mais alivio dos curiosos; porque os que não puderem usar de hũa só Vogal, excluindo 4, se contentem com usar de duas Vogaes; & excluir 3, posto que no que de si, não for impossivel, Labor omnia vincit; & tudo se effectua labore, & constancia.

*A FERMOSEIRA, E BISARIA DE
Diana na caça.*

**PRIMEIRA DECIMA SO COM
I, & com A, excluindo 3. Vo-
gaes que sam, E, O, V.**

Diana da lança armada,
Vidas tira na campina;
Na caça as armas affina;
Alli mais brilha animada.
Para assistir aclamada,
A vivas chamadas inspira;
A matar Almas atira;
Mais affina na vista mata

Mais

Mais largas vidas dilata;
Abraza ; mais Almas tira.

*A BELLEZA , E EFFEITOS
do Sol.*

SEGUNDA DECIMA SO COM
O, & com E; excluindo 3. Vo-
gaes ; que sam, A, I, V.

O Sol , vencedor , descobre
Os Orbes todos celestes ,
Os Pôlos ; & nos terrestes
Corpos , os verdores cobre ;
O Rosto fogoso encobre
Nos estrondos de Elementos ;
E com esplendores lentos
Os resolve ; & sempre vence ;
Forte , & senhor os convence
Nos froxos topos , de ventos.

*AO INVENCIVEL HERCVLES,
vencido dos Amores de hũa mulher
humilde.*

Ter-

TERCEIRA DECIMA SO COM
V, & com E; excluindo 3. Vogas,
es, que sam, A, I, O. Ao burlesco.

Hercules, que em te vencer,
Sempre prudente empredeste;
Serpes, & Gentes rendeste,
Sem teres de que temer;
De que temes? Quem tremer
Te fez? E perder? Que Queres?
Quem te mete entre Mulheres?
Tu fuges? Tu Mulher es?
Pelles veste, sem que dès
Em te render, & perderes.

FINIS.

*LAVS DEO, HONOR, ET GLO-
ria, Virgini que Matri.*